

14 活動実績一覧表

5) 活動実績一覧表 (指導・評価 山田 文典専門家)

平成9年度 第1四半期現在

活動項目	平成5年度 (1994)		平成6年度 (1995)		平成7年度 (1996)		平成8年度 (1996)		平成9年度 (1997)	
	7	10	4	10	4	7	10	4	7	10
1.1 現状把握、検討 1. 関係機関訪問・意見交換 2. 資料収集・分析										
1.2 新しい職業システムの作成・試行 1. 新しい職業システムの作成 1) ニーズ調査 2) マニュアルの作成 2. 新しい職業システムの試行 1) 募集活動・選考 2) 指導 3) 職場開拓 4) 選考活動 5) 職場適応指導 3. 技術移転 1) CPの日本での研修 2) 短期専門家による指導			1期生	1期生	2期生	2期生	3期生	3期生		
1.3 新しい職業システムの評価・改善 1. 新しい職業システムの評価 2. 新しい職業システムの改善							1期生			
1.4 フェーズ2への移行 1. 調査団への対応 2. 短期専門家への対応			3/12~23	8/17~30	1/18~26				4/6~17	
1.5 初会誌出版 1. ジョイントコミッティ 2. スプアリングコミッティ				8/16	8/30	12/6	8/8	11/28	3/20	
1.6 上記全活動の評価										

(注1) 活動項目は、調査活動、研修コース、セミナー等内容別に分類の上、個々の具体的活動を逐次記入。

(注2) 各年度の要約欄は、原則としてバーチャート方式により、可能なものは数字、数字の日付を付して記入(短期のものには不可)。

5) 活動実績一覧表 (職業訓練コンピュータ 平川 和男) (調整員氏名 田中 和彦) 平成9年度 第1四半期現在

活動項目	平成6年度(1994)			平成7年度(1995)			平成8年度(1996)			平成9年度(1997)		
	4	7	10	4	7	10	4	7	10	4	7	10
2・1. 職業訓練計画の作成 1. 試行案の作成 2. 試行案の改善 3. 計画案の作成												
2・2. カリキュラムの作成と改善 1. カリキュラムの試行案の作成 2. カリキュラムの試行案の改善 3. カリキュラムの作成												
2・3. 訓練教材の作成 1. 試行訓練教材の作成 2. 試行訓練教材の改善 3. 訓練教材の作成												
2・4. 指導技法及び専門技術の移転 1. 指導技術及び専門技術 2. C/P B本研修 3. 短期専門家の派遣	3/4	3/15	3/28	3/2/13	3/15	3/28	3/15	3/28	3/17	3/15	3/28	
2・5. 職業訓練の実施 1. 95年度職業訓練の実施 2. 96年度職業訓練の実施 3. 97年度職業訓練の実施												4/30
2・6. 訓練用施設の使用・管理方法の研修 1. 94/95年度使用施設の使用・管理 2. 96年度使用施設の使用・管理 3. 97年度使用施設の使用・管理												
2・7. 訓練評価法の開発 1. 訓練評価法の開発 2. 訓練評価法の改善 3. 訓練評価法の実施												9/23

活動実績一覧表（継続）

平成9年度第3四半期現在

活動項目	平成7年度			平成8年度			平成9年度		
	年	月	日	年	月	日	年	月	日
職業訓練計画の作成									
① 試行案の作成									
② 試行案の改善									
③ 計画案の作成									
カリキュラムの作成と改善									
① カリキュラム試行案の作成									
② カリキュラム試行案の改善									
③ カリキュラム試行案の作成									
訓練教材の作成									
① 試行訓練教材の作成									
② 試行訓練教材の改善									
③ 訓練教材の作成									
指導技法及び専門技術の移転									
① 指導技法及び専門技術									
② C/P 目本研修									
③ 短期専門家の派遣									
職業訓練の実施									
① 95年度職業訓練の実施									
② 96年度職業訓練の実施									
③ 97年度職業訓練の実施									
訓練用機器の操作・管理方法の移転									
① 95年度供与器材の操作・管理									
② 96年度供与器材の操作・管理									
③ 97年度供与器材の操作・管理									
訓練評価法の開発									
① 訓練評価法の開発									
② 1期訓練生修了法の改善									
③ 2期訓練生修了法の改善									

15 教科書・マニュアル等作成状況

作成マニュアル等一覧 (職業指導/評価)

(マニュアル)

- | | | |
|---|--|-----|
| 1 | 募集及び宿舍管理マニュアル(インドネシア語)
Pedoman Recruitment dan Pengasramaan | 作業中 |
| 2 | テストマニュアル(インドネシア語)
Konsep Petunjuk Tes | |
| 3 | テストマニュアル(第2版)(インドネシア語)
Pedoman Tes Yokasional Ascsmen Edisi II | |
| 4 | テストマニュアル(第3版)(インドネシア語)
Pedoman Tes Yokasional Ascsmen Edisi III | 作業中 |
| 5 | 職業評価マニュアル(インドネシア語)
Pedoman Kerja Vocational Guidance dan Assessment | 作業中 |
| 6 | 職業紹介及びフォローアップマニュアル
Pedoman Penyaluran dan Pembinaan Lanjut | 作業中 |
| 9 | 地域雇用対策チーム業務マニュアル | 予定 |

(リーフレット)

- | | | |
|---|---|--|
| 1 | プロジェクト紹介パンフレット(インドネシア語)
Kerjasama Teknik Departmen Sosial RI dengan JICA | |
| 2 | 訓練生募集パンフレット(インドネシア語)
Program Khusus Pelatihan Komputer dan Penjahitan untuk Tuna Daksa | |

(参考資料)

- | | | |
|----|---|----|
| 1 | 日本の職業リハビリテーション(英語:抜粋・加筆)
Vocational Rehabilitation in Japan | |
| 2 | 職業評価の概要(英語:抄訳)
Outline of Vocational Evaluation | |
| 3 | 日本へのごあんない(英語:抜粋・修正)
A Gateway to Japan | |
| 4 | 障害者の雇用拡大(インドネシア語:C/Pと共同作成)
Menguak Etos Kerja Penyandang Cacat Tubuh di Perusahaan | |
| 5 | 地域障害者職業センター業務運営手引(インドネシア語:抄訳)
Manual untuk Pusat Regional Rehabilitasi Yokasional
untuk Penyandang cacat | |
| 6 | 準備訓練における評価指導のチェック項目について(インドネシア語:部分訳)
Check Point untuk Yokasional Guidance dan Assessment
dalam Latihan Kerja | |
| 7 | 職業リハビリテーション専門用語(インドネシア語・英語・日本語:新規作成)
Istilah Rehabilitasi Kerja (Indonesia-Inggris-Jepang) | |
| 8 | 業務年報(英訳)
Anual Report RC Solo | |
| 9 | 就職事例集 | 予定 |
| 10 | 障害者雇用対策チームの必要性に関する調査報告 | 予定 |

教科書等教材作成計画と実績（コンピュータ）

1997年 6月

教材名	作成方法	内容	印刷製本有・無
1. Keyboard	B	大型壁掛けタイプ	
2. TYPING	B	VDT、ブラインドタッチ	無
3. WORDSTAR	A	概要、操作方法、使用法	無
4. WORDPERFECT 6.1	B	概要、操作方法、使用法	有
5. DOS VER 6.22	B	概要、コマンド解説・操作法	有
6. WINDOWS VER 3.X	B	概要、操作方法、使用法	有
7. Local Area Network	D	概要、運用法マニュアル	無
8. Computer Network	B	インストール、構築マニュアル	有
9. LOTUS 1-2-3 R5 for WIN	B	概要、操作方法、使用法	有
10. LOTUS 1-2-3 R2.4 for DOS	B	概要、操作方法、使用法	有
11. ACCESS VER 2.0	B	概要、操作方法、使用法	有
12. (dBASE III Plus)	B	概要、操作方法、使用法	有
備考	<p>1. 作成方法 A : C/Pが独力で作成 B : 日本人専門家の助言を得てC/Pが作成 C : 日本人専門家がC/Pの意見を聞いて作成 D : 機器付属参考資料の翻訳</p> <p>2. (NO.8)については、短期専門家の指導により作成。</p> <p>3. 8月迄に印刷製本の予定。</p> <p>4. ()は今後作成予定のもの</p>		

教材マニュアル等作成リスト（縫製）

教材名	内 容	作成予定
縫製基礎	各種ミシンの取り扱い方、基礎縫い等	8月上旬
婦人服	スカート、ブラウス、ジャケット等	8月上旬
紳士服	ズボン、シャツ、ジャケット等	8月上旬
身体障害者職業訓練実施法	身体障害者職業訓練の実施方法について	11月末
身体障害者職業訓練指導法	身体障害者職業訓練の指導方法について	11月末

16 カウンタパートに対する技術移転の状況表

カウンタパートに対する技術移転の状況表
(職業指導／評価)

カウンタパート 技術移転事項	① Sri Hadi B.	② Sri Yanti	③ Sri Ratna KT	④ Budi H.	⑤ Triy anto	⑥ Vars ito PH	⑦ Emir H.	⑧ Muh Roji
1 業務の企画・調整	5	2	4	4	4	5	5	4
2 プライバシーの保護等	3	3	3	3	3	3	4	3
3 募集業務の実施	5	2						
4 ケース会議の運営	5	5	5	3	3	5	5	3
5 職業相談の実施	4	4	4	4	4	4	5	4
6 職業適性検査の実施								
1) 身体的側面の評価			4	5	5			
2) 精神的側面の評価			4	5	5			
3) 社会的側面の評価			4	5	5			
4) 職業的側面の評価			4	5	5			
5) 行動観察			4	5	5			
6) 評価基準の作成			4	5	4			
7 職業リハビリテーシ ョン計画の策定			2	2	2			
8 職場開拓の実施						5	5	4
9 職業紹介の実施						5	5	4
10 職場適応指導の実施						3	4	3
11 関係機関との連携	5	4	4	3	3	5	5	4
12 職業リハビリテーシ ョン情報収集・提供	4	2	3	3	3	4	5	3
13 業務統計の作成	3	1	3	4	3	3	4	3
14 マニュアル等作成	5	1	4	4	3	5	5	4

(注1) カウンタパートの項の○内の数字は、担当業務であること。

- ①職業準備部(入口部門)部長 ②同 募集宿舎課長
③職業評価課長 ④同 職員 ⑤同 職員
⑥就職部(出口部門)部長 ⑦同 就職課長 ⑧同 職員

(注2) 各欄の数字は、技術移転の概ね状況であること(空欄は実施せず)。

- 1 = 0%~19% 2 = 20%~39% 3 = 40%~59%
4 = 60%~79% 5 = 80%~100%

カウンターパートに対する技術移転の状況表（コンピュータ）

1997年 6月

カウンターパート 技術移転事項	Full Time	Full Time	Full Time	Full Time	Part Time	Part Time
	指導員 Mardianto マリアント	指導員 Valuyo ヴァユョ	指導員 Isnanto, BA イサント	指導員 Suranti スラント	訓練部長 Istichfar イシチファ	訓練課長 Sumarsono スマルソノ
職業が「ワーキング」の理解	4	4	4	4	4	4
訓練計画の作成	4	4	4	4	4	4
カリキュラムの作成と改善	4	4	4	4		
訓練教材の作成	5	5	5	5		
指導技法	5	4	5	3		
専門技術						
VDT作業	5	5	5	5		
ワードプロセッサ	5	5	5	5		
オペレーティングシステム	5	4	4	3		
プログラミング言語	3	3	4	3		
ソフトウェア	4	4	4	4		
データベース	4	3	4	3		
ネットワーク	5	5	5	3		
機器操作・管理						
ワーキング・システム	5	5	4	3		
ハードウェア	5	5	4	3		
緊急（予）発生）時の対応	4	4	3	3		
専門技術（日本研修）	済	予定	済		済	予定

注：各欄の数字は、技術移転の概ね状況であること（空欄は実施せず）。

1 0%～19% 2 20%～39% 3 40%～59%
4 60%～79% 5 80%～100%

C/Pに対する技術者転移状況表（総括表）

C/P	SUCIYATI 婦人服 FULL TIME	KARDANI 紳士服 FULL TIME	SURIPNO 紳士服 FULL TIME	LAELA SARI 婦人服 FULL TIME	ISTIFAR 訓練部門 部長 PART TIME	SUMARSONO 訓練部門 課長 PART TIME
技術移転項目						
職業訓練計画の作成	4	4	3	4	4	4
カリキュラムの作成と改善	5	4	4	4		
訓練教材の作成	4	3	3	3		
指導技法 専門技術	5 5	5 5	5 5	3		
訓練用機器の操作・管理方法	4	5	5	4		
訓練評価法の開発	5	5	5	4		
職業リビ・リトレーニングの理解	4	4	4	4	4	4
備考		95年度日本研修	96年度日本研修 チビノン異動予定	96年4月からC/P (前職訓練関係事務) 97年度日本研修予定 チビノン異動予定	94年度日本研修	チビノン異動予定 97年度日本研修予定

技術移転状況 5 = 80% ~ 100%達成 4 = 60% ~ 79%達成 3 = 40% ~ 59%達成 2 = 20% ~ 39%達成 1 = 0% ~ 19%

17 訓練生の募集および評価に関する資料

RECRUITMENT DAN ASSESSMENT

Surakarta, June 30, 1997

1. APPLICANTS & TRAINEES

YEAR	TOTAL	(PERSON)			
		MACHINE SEWING		COMPUTERS	
Total (Applicant) Trainee	(207) 60	(92) 30	(115) 30		
1995/1996	(34) 20	(15) 10	(19) 10		
1996/1997	(103) 40	(45) 20	(57) 20		
1997/1998	(70)	(31)	(39)		

(Note) 1. "Applicants" Means clients who took vocational assessment tests.
2. About 10 % of total applicants 70 did not complete interview and test in 1997.

2. TRAINEES

YEAR	TOTAL	(PERSON)	
		MALE	FEMALE
TOTAL	130	79	51
1995/1996	20	15	5
1996/1997	40	21	19
1997/1998	70	43	27

YEAR	TOTAL	(PERSON)	
		19 - 24 Years Old	25 - 30 Years Old
TOTAL	130	100	30
1995/1996	20	16	4
1996/1997	40	32	8
1997/1998	70	52	18

(3) Senders

(PERSON)

Senders	Total	1995/1996	1996/1997	1997/1998	Comments
Total	130	20	40	70	
Kodya Surakarta	16	3	7	6	
Kodya Yogyakarta	5	2	3	0	
Kab. Cilacap	5	2	2	1	
Kab. Klaticn	7	0	4	3	
Kab. Sragen	10	0	4	6	
Kab. Kudus	10	3	1	6	
Kodya Semarang	5	2	1	2	
Kab. Karanganyar	4	1	2	1	
Kodya Magelang	3	1	2	0	
Kab. Wonogiri	3	0	3	0	
Kab. Boyolali	7	0	3	4	
Kab. Grobogan	4	2	0	2	
Kab. Wonosobo	3	1	1	1	
Kab. Temanggung	3	1	1	1	
Kab. Demak	1	1	0	0	
Kab. Banjarnegara	1	1	0	0	
Kab. Kulon Progo	3	0	1	2	
Kab. Sukoharjo	6	0	1	5	
Kodya Salatiga	1	0	1	0	
Kodya Tegal	1	0	1	0	
Kab. Kendal	1	0	1	0	
Kab. Banyuwani	3	0	1	2	
Kodya Pekalongan	0	0	0	0	
Kab. Pematang	0	0	0	0	
Kab. Purbalangga	0	0	0	0	
Kab. Kebumen	1	0	0	1	
Kab. Brebes	0	0	0	0	
Kab. Batang	1	0	0	1	
Kab. Jepara	0	0	0	0	
Kab. Purworejo	0	0	0	0	
Kab. Pati	1	0	0	1	
Kab. Rembang	0	0	0	0	
Kab. Blora	3	0	0	3	
Kab. Semarang	0	0	0	0	
Kab. Magelang	2	0	0	2	
Kab. Tegal	5	0	0	5	
Kab. Pekalongan	1	0	0	1	
Kab. Bantul	3	0	0	3	
Kab. Sleman	9	0	0	9	
Kab. Gunung Kidul	2	0	0	2	

(4) Education**(PERSON)**

Year	Total	Junior High	Senior High	University
Total	130	49	79	2
1995/ 1996	20	8	11	1
1996/ 1997	40	14	25	1
1997/ 1998	70	27	43	0

(5) Disabilities**(PERSON)**

Disable	Total	1995/1996	1996/1997	1997/ 1998	Comments
Total	20	40	70		
Paralysis (Undou Mahi)	10	31	56		
Atrophy (Ishuku)	6	1	3		
Contractor (Folkman Koushuk)	1	0	2		
Amputation (Setsudan)	1	5	7		
Deformity (Kikei)	1	1	2		
Others	1	2	0		

(6) Cause of Disabilities**(PERSON)**

Years	Total	Congenital	Disease	Accident
Total	130	19	92	19
1995/ 1996	20	3	15	2
1996/ 1997	40	5	29	6
1997/ 1998	70	11	48	11

(Note) Most of " Disease " are poliomyelitis**(7) Age of getting Disabilities****(PERSON)**

Years	Total	5 Years	10 Years	20 Years	25 Years
Total	130	106	5	14	5
1995/ 1996	20	19	0	1	0
1996/ 1997	40	32	2	3	3
1997/ 1998	70	55	3	10	2

18 訓練生の就職およびフォローアップに関する資料 (1997.6)

職業紹介業務報告

I. 第1期生

A. Penyaluran

年 度	計	縫 製			コンピューター		
		雇 用	自 営	そ の 他	雇 用	自 営	そ の 他
計	60	30			30		
第1期生	20	9	1	—	8	1	1
第2期生	40						

B. 事業所名

事業所名	所 在 地	従業員数	事業内容	クライアント		
				人	給与(ルピア)	最低賃金(UMR) (ルピア)**
1. PT. Kenvin Garment	Kalipepe II No.62 Pudakpayung Sng	200	Garment	8 *	110.000	102.000 (約5,000円)
2. Amat Konveksi	Nayu Rt.02 Rw.III Solo	10	Konveksi	1	84.000	102.000
3. PT. Globe Metal Makmur	Batan, Banyudono, Boyolali.	209	Komponen Sepeda	3	102.000	102.000
4. PT. Tensindo	Jl. Raya Kaligawe	2.653	Elektronika, Sport	2	102.000	102.000
5. PT. Kamaltex	Desa Ngempun Ka- bupaten Semarang			1		
6. UNS Sebelas Maret	Kentingan Surakarta		Perguruan Tinggi	1		
7. Suara Merdeka				1		

(Catatan):

* Satu orang kembali pada keluarganya (self employment) dan satu orang bekerja di home industri (Amat konveksi).

** UMR = Upah minimum regional per bulan (Rp.102.000 dalam 1996, Rp.113.000 dalam 1997).

(注) コンピューターの自営1は、GONOTで、イリアンジャヤの自宅に帰っている。

コンピューターのその他1は、KISUINARTOで、就職のために連絡しても出てこない。

II. 第2期生就職準備

A. 中部ジャワおよびジョグジャカルタ州関係機関訪問（各県地域雇用対策チーム結成準備のため）

DIY dalam rangka pembentukan TIM penyaluran Daerah Tingkat II.

1. Gubernur/Walikota Kepala Daerah Tingkat I Jawa Tengah dan DIY.
2. Kanwil. Depsos. Propinsi Jawa Tengah dan DIY.
3. Kanwil Depnaker. Propinsi Jawa Tengah dan DIY.
4. Kanwil Dep. Perindag Propinsi Jawa Tengah dan DIY.
5. DPD Apindo Propinsi Jawa Tengah dan DIY.
6. Bupati/Walikota Kepala Daerah Tingkat II Propinsi Jawa Tengah dan DIY.
7. Kepala Cabang/ Dinas Sosial Kabupaten Propinsi Jawa Tengah dan DIY.
8. Kandep Naker Kabupaten Propinsi Jawa Tengah dan DIY.
9. Kandep/Dinas Perindag. Kabupaten Propinsi Jawa Tengah dan DIY.
10. DPC Apindo Kabupaten Propinsi Jawa Tengah dan DIY.

この結果、関係機関の大半がチーム結成に賛成。

B. 職場開拓地域

1. スマラン市
2. ジョグジャカルタ市/スレマン県
3. クラテン県
4. マグラン市/県
5. ボヨラリ県
6. カランガニャール県
7. ソロ市
8. スマラン市

C. 開拓結果

	マガン (試用)	コンピューター 就職
1. PT. Kedaulatan Rakyat	2 orang 人	-
2. Andy Offset	3 orang	-
3. GE Lighting Indonesia	3 orang	-
4. PT. Mirota Sambi Legi	1 orang	-
5. PT. Mataram Tunggal Garment	1 orang	1 orang
6. PN. Blabak	1 orang	1 orang.
7. New Armada Magelang	2 orang	-
8. Asuransi Bumi Putra	2 orang	-
9. PT. Aladin Tex Karanganyar	1 orang	-
10. Rumah Sakit Islam Klaten	3 orang	1 orang.
11. Rumah Sakit Cakra Husada	2 orang	1 orang.
12. PT. Kusuma Nanda Putra	3 orang	-
13. Matahari Plaza Klaten	1 orang	-
14. PT. Formula Ban	-	1 orang.
15. PT. Asida Tama	2 orang	-
16. ASIDA		
17. BATIK KERIS		

縫製

	マガン	就職
1. PT. Surya Nandar Indonesia Semarang	-	2 orang.
2. PT. Tupai Adya Mas Boyolali	-	3 orang.
3. PT. Mataram Tunggal Garment Yogyakarta	-	5 orang.
4. PT. Kenvin Garment Semarang	-	10 orang.
5. PS ISLAM	1	1 orang.

Demikian laporan hasil penjajagan yang telah dilaksanakan.

Surakarta, 16 Juni 1997.

Kepala Bidang Penyaluran dan Perlindungan,

DRS. WARSITO PIH
NIP. 170008027

19 コンピューター分野の修理状況

NO.	ITEM	MODELE	REPAIR LIST		COMPLETION RECIVE	1997-	
			SEND	TO:		COST	NOTE
1	PC	HPVL2	09/01/97	JKT,INDOPACIFIC	18/01/97	10,000	POWER ERR
2	NOTE BOOK	TOSHIBA	18/01/97	JKT,INDOPACIFIC	19/02/97	5,000	DISPLAY ERR
3	DISPLAY	PHILIPS	22/03/97	YOG,COMPUTER	01/04/97	55,000	FLICKER
4	DISPLAY	PHILIPS	05/04/97	YOG,COMPUTER	23/04/97	47,500	COLOR(YELLOW)
5	DISPLAY	SONY	07/04/97	SOLO,SCOMTA	26/04/97		POWER ERR
6	DISPLAY	SONY	07/04/97	SOLO,SCOMTA	26/04/97		POWER ERR
7	DISPLAY	SONY	26/04/97	JKT,INDOPACIFIC			DISPLAY ERR
8	DISPLAY	SONY	26/04/97	JKT,INDOPACIFIC			POWER ERR
9	NOTE BOOK	TOSHIBA	09/05/87	JKT,INDOPACIFIC			DISPLAY ERR
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							

ITEM	NUMBER OF TIMES	COST
DISPLAY	6	102,500
PC	1	10,000
HARD DISK	0	0
NOTE BOOK	2	5,000
LASER PRINTER	0	0
DOT PRINTER	0	0
COLOR PRINTER	0	0
KEYBOARD	0	0
UPS	0	0
SCANNER	0	0
MO.DRIVE	0	0
TOTAL COST		117,500

REPAIR LIST

NO.	ITEM	MODEL	SEND	TO:	COMPLETION RECEIVE	1995-1996	
						COST	NOTE
1	DISPLAY	PHILIPS	2/5/95	JKT,FOREXINDO	OK	150,000	FLICKER
2	DISPLAY	PHILIPS	23/5/96	JKT,FOREXINDO	OK	10,000	FLICKER
3	PC	IMS	19/8/96	YOGYA,COMPUTER	OK	?	BIOS ERR
4	PC	HPVE	18/9/96	JKT,INDOPACIFIC	OK	30,000	COMMAND.COM READ ERR
5	DISPLAY	SONY	18/9/96	JKT,INDOPACIFIC	OK		SOURCE ERR
6	DISPLAY	SONY	15/11/96	JKT,INDOPACIFIC	30/11/96	16,000	SOURCE ERR
7	NOTE BOOK	TOSHIBA	15/11/96	JKT,INDOPACIFIC	30/11/96		DISPLAY ERR
8	PRINTER	HP LASER JET 5L	15/11/96	JKT,INDOPACIFIC	5/12/96		ROLL ERR,PRINT ERR
9	PC	HPVE	16/11/96	JKT,INDOPACIFIC	30/11/96	15,000	HARD DISK ERR
10	DISPLAY	SONY	21/11/96	JKT,INDOPACIFIC	23/12/96	18,000	SOURCE ERR
11	NOTE BOOK	SHARP	25/11/96	JAPAN	09/01/97	205,500	CD-ROM READ ERR,etc.
12	NOTE BOOK	TOSHIBA	12/12/96	JKT,INDOPACIFIC	18/01/97	7,000	DISPLAY ERR
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							

ITEM	NUMBER OF TIMES	COST
DISPLAY	5	194,000
PC	3	45,000
HARD DISK	0	0
NOTE BOOK	3	212,500
LASER PRINTER	0	0
DOT PRINTER	0	0
COLOR PRINTER	0	0
KEYBOARD	0	0
UPS	0	0
SCANNER	0	0
MO DRIVE	0	0
		TOTAL COST
		451,500

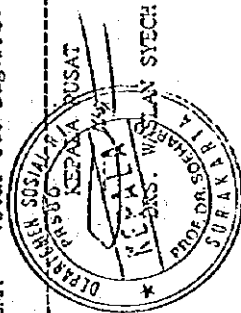
20 ソロRC職員のチビノンへの異動リスト

RCソロからチビノンセンターへの異動候補者

氏名	学歴	現職	職
Drs. Sumarsono	S T XS	職業訓練課長	97年カウンターパート研修(職業指導・訓練管理)、職リハ管理研修
Drs. Much Roji	FIB-PLB	カウンターパート(指導評価)	96年カウンターパート研修(職業指導・評価)、職リハ研修
Drs. Suharyanto Bsw	STKS-D3		コンピューター研修
Dra. Laelasari	STKS	カウンターパート(縫製)	97年カウンターパート研修(縫製)
Drs. Mardiyanto	FIB-PLS	カウンターパート(コンピューター)	95年カウンターパート研修(コンピューター)
IR. Sukirno	機械工学	指導員(溶接)	
Triyanto	社会活動高校	カウンターパート(指導・評価)	95年カウンターパート研修(職業指導・評価)
Dewi Lessiani Panca	STKS		職責研修の研修
Ismanto	工業高校	カウンターパート(コンピューター)	96年カウンターパート研修(コンピューター)
Suripno	工業高校	カウンターパート(縫製)	96年カウンターパート研修(縫製)
Hartono	工業高校(電気)		印刷研修
Sumarsono Sriwibowo	STKS-D3		印刷研修

DAFTAR NAMA CALON TENAGA NTRC
DARI PRSBD SURABAYA

NOMOR	NAMA	NIP	JENIS KELAMIN	PANGKAT/COLOGAN	PENDIDIKAN	JABATAN	KETERANGAN
1	DRS. SOEMARSONO	170004797	Pria	:Penata-III/c	: SI STKS	:Ka. Sie.Lat.Kerja	-
2	DRS. MARDIYANTO	170013747	Pria	:Penata Muda tk.I III/b	:SI FIP PLS:Pekerja Sosial (Inst.Komputer)		-
3	DRS. MUH. ROJI	170007868	Pria	:Penata Muda III/a	:SI FIP PLS:Pekerja Sosial		-
4	IR. SUKIRNO	170013911	Pria	:Penata Muda III/a	:SI Teknik :Pekerja Sosial :Mesin	:(Inst. Bubut)	-
5	DRA. LAELASARI	170025918	Wanita	:Penata Muda III/a	: SI STKS	:Staf Sie.Lat.Kerja	-
6	SUHARYANTO, BSW.	170009532	Pria	:Penata Muda III/a	:DIII STKS	:Staf Sie.Lat.Kerja	-
7	DEWI LESTRIYANI PANCA ASTUTI,AKS.	170010320	Wanita	:Pengatur Tk.I-II/d	:DIV STKS	:Staf Seksi :Pemilihan Pekerjaan	-
8	ISWANTO,BA.	170012358	Pria	:Pengatur Tk.I-II/c	:STM	:Staf Sie.Lat.Kerja (Instr.Komputer)	-
9	SUMARNO SRI WIBOWO	170019206	Pria	:Pengatur II/c	:DIV STKS	:Staf Sie.Registrasi :Observasi dan :Identifikasi	-
10	SURIPNO	170015192	Pria	:Pengatur Tk.I-II/d	:STM	:Staf Sie.Lat.Kerja :(Instr.Mechine Sewing)	-
11	TRIYANTO	170013751	Pria	:Pengatur Tk.I-II/d	:SNPS	:Staf Seksi :Pemilihan Pekerjaan	-
12	HARTONO	170025758	Pria	:Pengatur Muda tk.I II/b	:SMA	:Staf Sub Bag.PPL.	-



DAFTAR NAMA CALON PERSONIL CADANGAN PRSBD
YANG AKAN DITEMPATKAN DI PRVBD

1. KANIYO, AKS

NIIP : 170017379
Pangkat/Gol. : Pengatur - II/c
Jabatan : Staf Sie Bimbingan Rohani & Jasmani PRSBD

2. SRI HANDAYANI BUDIYARTI

NIIP : 170019467
Pangkat/Gol. : Pengatur - II/c
Jabatan : Pegawai Kanwil Depsos Prop. Kalimantan Selatan

(注) この2名については、確定ではないが、ソロRCの職員として
チビノンに異動する可能性がある。

資料Ⅱ（チビノン国立身体障害者職業リハビリテーションセンター：NVRC）

- 1 インドネシア側との意見交換結果概要
- 2 メモランダム
- 3 チビノンNVRC立ち上げにかかるタイムスケジュール

1 インドネシア側との意見交換結果概要

チビノンNVRCの立ち上げについて

本年4月に派遣された本件事前調査団の結果を受け、その後の我が方検討結果を先方に伝えるとともに、先方の検討ぶりを確認しつつ、意見交換を行った。

(1) インドネシア側は、チビノンNVRCの建設が本年10月末に完成することに伴い、11月11日にソフトオープニング、12月20日に大統領を招いてグランドオープニング式典を行う予定であり、このためにソロRCの第3期生（本年9月入所予定）40名全員を11月始めから12月下旬までの間、一時的にチビノンに移す予定であることを再確認した。

(2) インドネシア側から事前調査団に対し、チビノンNVRCの開所に係る我が方の協力が求められ、その方法として、1) チビノンNVRCプロジェクトの早期開始（我が方はソロRCプロジェクト終了後の12月20日開始を予定）、これが不可能な場合、2) ソロRCプロジェクト長期専門家の任地変更による協力、について検討方要望があったところであるが、これについて、本件調査団から、1) 検討の結果、これらはいずれも困難であること、2) ソロRCプロジェクト長期専門家が同プロジェクトの円滑な終了に必要な業務に支障のない範囲で、出張ベースでチビノンNVRC開所に協力する方向で検討を進めていること、をイ側に伝え同意を得た。

(3) インドネシア側は、チビノンNVRCの開所に向け、69名の要員をノミネート済みであり（メモランダム Annex 1）、このうちカウンターパートとなる33名（うち職業訓練16名）について、事前研修を7月から開始していること（メモランダム Annex 3）、また、残りの要員についても、11月までには確定する予定であることを確認した。

(4) チビノンNVRCにおける本格的な職業訓練の開始について、インドネシア側は予算執行上の理由で、当初98年4月から5コース各20名、合計100名で開始することを主張した。これに対し調査団から、教科書の作成等の準備が間に合わないこと等を理由に、98年9月からの開始が適当であることを提案したところ、イ側から98年7月からの開始が再提案され、準備が間に合うようであれば、7月開始の方向で双方が検討することとした。

なお、7月開始で準備を進める場合、職業訓練5分野のうち、長期専門家が準備期間中に派遣されるのは、金属加工だけとなる予定であるところ、他の4分野について、短期専門家が可能な限り長期間派遣され準備を支援する体制が構築されるよう日本側関係機関に要請したい。

(5) 本年8月に派遣を検討している長期調査員に関し、職業訓練（ソロRCで実施していない「金属加工」「電子」「印刷」）についてカリキュラムの素案をイ側が長期調査員の派遣までに準備すること、及び「研究開発」について計画案をイ側が長期調査員の派遣までに準備することを確認した。また、長期調査員の派遣の際、カウンターパート予定者が事前研修中であることから、カリキュラムの詰めに必要な期間はこれに従事できるようイ側が配慮することとした。

なお、「金属加工」について、先方の訓練コースの考え方を聴取したが、未だ不明確であるところ、当該分野の長期調査員は、「小型エンジン修理」及び「機械加工・溶接」の2名体制とすることを日本側関係機関に要請したい。

(6) ソロRCですでに協力した「コンピュータ」「縫製」、及び我が方で長期専門家リクルートの目処がない「電子」「研究開発」について、調査団からイ側に対し長期専門家の派遣が難しいことを伝え、これらの分野についてはイ側が主体的に実施するよう要望した。

(7) インドネシア側から、調査・研究分野のテーマを以下のとおりとしたい旨の説明があり、長期調査員の派遣までに基本計画を準備することを確認した。

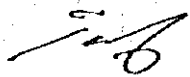
- 1) 身体障害者
- 2) 労働市場
- 3) 雇用機会
- 4) 身体障害者に対する適切な職業訓練コース
- 5) 職業訓練結果の評価・解析
- 6) データ処理

2 メモランダム

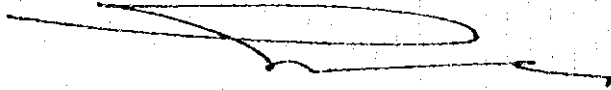
MEMORANDUM OF THE MEETINGS
BETWEEN
THE JAPANESE EVALUATION TEAM
AND
THE AUTHORITIES CONCERNED ON
THE PROJECT FOR THE NATIONAL VOCATIONAL REHABILITATION CENTRE
FOR THE DISABLED PEOPLE, PROF. DR. SOEHARSO, CIBINONG

The Japanese Evaluation Team (hereinafter referred to as "the Team") and the Indonesian Authorities concerned on the Project for the National Vocational Rehabilitation Centre for the Disabled People, Prof. Dr. Soeharso, Cibinong (hereinafter referred to as "NVRC") had a series of discussions and came to understanding on the matters mutually as attached hereto.

Jakarta, July 10, 1997



Mr. Takafumi ITO,
Leader,
Japanese Evaluation Team,
Japan International
Cooperation Agency,
Japan



Dr. H. Susilo Supeno
Director General for
the Development of Social
Rehabilitation,
Ministry of Social Affairs,
The Republic of Indonesia

ATTACHED DOCUMENT

1. Schedule of the NVRC' Opening

Both sides confirmed the schedule of the NVRC' Opening as follows;

- 1) The Indonesian side is planning to implement the Soft-Opening on 11 November 1997.
- 2) The Indonesian side is planning to implement the Grand-Opening ceremony on 20 December 1997.

2. Japanese Cooperation for the NVRC' Opening

The Indonesian side requested the Japanese Preliminary Study Team dispatched in April 1997 to consider the following points;

- 1) To start the NVRC project earlier than the day planned on 20 December 1997.
- 2) To transfer the Japanese experts of the RC Solo project to Cibinong in order to cooperate for the NVRC' Opening.

The Team informed the Indonesian side that these requests couldn't be accepted by the Japanese side, and at present, the Japanese side has been considering on this matter as follows;

- 1) The Indonesian side should prepare the NVRC' Opening on its own initiative.
- 2) The Japanese experts of the RC Solo will make a back-up support partly to the NVRC' Opening under the conditions mentioned below.
 - a) The cooperation by the experts will be implemented on condition that the task in Cibinong will not disturb their original task in RC solo, in order to complete the RC Solo project successfully.
 - b) The experts will cooperate in Cibinong on an official trip basis.

3. Assignment and Training of the NVRC's Staff

The Indonesian side presented the list of 69 staff assigned to NVRC (Annex 1) and stated that the rest of the staff would be assigned by November in 1997.

The Indonesian side presented the organization chart with the number of assigned staff (Annex 2).

The Indonesian side presented the training plan (Annex 3) of 33 staff (including 16 vocational training instructors).

4. Implementation of Vocational Training

At first the Indonesian side had a plan to start the 5 vocational training courses in April 1998 with the first batch 100 clients (20 clients in each course).

The Team stated that it was too short to prepare the teaching materials, textbooks, etc. in case that the courses would start in April 1988, and proposed to start the courses in September 1998.

Concerning this proposal, the Indonesian side stated that it would be possible to postpone the starting of the courses until July 1998.

As the result of discussions, both sides will consider to start the courses in July 1998 on condition that preparations would be fully completed.

The Team suggested that it should be considered to reduce the number of clients of the first batch especially in the courses of "Metal Work", "Electronics" and "Printing".

5. Dispatch of Long-term Study Team

The Japanese side explained the dispatch of the Long-term Study Team as follows:

- 1) The Long-term Study Team will be dispatched in the middle of August, and its duration will be about 1 month.
- 2) The member of the Long-term Study Team in charge of vocational training will investigate the needs of labour market and cooperate with the Indonesian Counterparts to make curriculum based on the investigation above.

Both sides agreed on the following points.

- 1) The Indonesian side should prepare the drafts of curriculum for the courses of "Metal Work", "Electronics" and "Printing" by the end of July.
- 2) The Indonesian side should prepare the basic plan of "Research and Development" (hereinafter referred to as "R&D") by the end of July.
- 3) The Indonesian side should arrange the Indonesian Counterparts to discuss with the member of the Long-term Study Team in charge of vocational training in order to make curriculum.
- 4) The Indonesian side should arrange the Indonesian Counterparts to discuss with the member of the Long-term Study Team in charge of R&D about the content of cooperation.

6. PDM

The PCM method and the PDM of the NVRC project was explained by the Team.

7. Dispatch of Long-term Experts.

The Team informed that it would be possible that Long-term Experts couldn't be dispatched in such fields as "3 Vocational Training courses of Electronics, Computer and Machine Sewing " and "Research and Development".

And the Team suggested that the Indonesian side should manage these fields on its own initiative.

8. Research and Development

1) Both sides agreed the need of unit for R&D in NVRC.

2) Both sides confirmed as follows;

2-1. The Indonesian side will provide working plan to conduct R&D in NVRC by the end of July in the fields mentioned below;

- Study on the physically disabled issues,
- Study on labour market issues,
- Study on job opportunities issues,
- Study on appropriate vocational training course for the disabled,
- Study on evaluation and analysis of vocational training results and
- Study on data processing

2-2. The Japanese side will dispatch a member of Long-term Study Team to discuss about the matter in detail with the Indonesian side.

BIO DATA OF NVRC CIBINONG'S PERSONNEL NOMINATED

NO.	NAME	RANK	ESS/ POSITION	EDUCATION	SPECIAL EDUCATION	COURSE/ TRAINING	WORK EXPERIENCE	ENGLISH		OFFICE	INFORMATION
								ACTIVE	PASSIVE		
1	2	3	4	5	5	7	8	9	10	11	12
1.	RONNY SILTONGA NRP. 413368	IV/9	III	SLTA	SUSLAPA	ADM. LUMUM / HANKAM	- REH. TUNA SOSIAL			DIT. RTS DEPSOS	III
2.	DRA. TRI HANANINGSIH NIP. 170014676	III/6	IV	IKIP (BP)	ADUM	VOC. ASSESMENT FOR THE DISABLED DI JEPANG	- PSBD SUNSELL 2 TH - DIT. PACA. 12 TH			DIT. RPC DEPSOS	III
3.	DRS. PRIANTORO NIP. 170015341	III/6	IV	SARJANA BIOLOGI UNSUD PWKT	ADUM	DEMOGRAFI UI JAKARTA	- LTBANGSOS. 13 TH			BALITBANG DEPSOS	III
4.	DRS. MUH. SANUSI NIP. 170015245	III/6	IV	IKIP PLS	- ADUM - SPAMA	-	- DIKLAT NASOS. 4 TH - PUSDIKLAT PEGAWAI. 6 TH - ORTALA 95-SEKARANG			ORTALA DEPSOS PUSAT	III
5.	DRS. SUMARSONO NIP. 170004797	III/6	IV	STKS	ADUM	TRAINING FOR VOCATIONAL AND TRAINING MGM DI JEPANG	- PRSBD SURAKARTA			PRSBD SURAKARTA	III
6.	IRTA RM PASARIBU, SH NIP. 170008415	III/6								PSBN Wiyata Guna	III
7.	IPUJI RYANTO NIP.	III/6	STAF	S1	-	-				MALANG	IV
8.	DRA. DIAH ROEMALAWATI NIP. 170025193	III/6								PRSBG KARTINI TEMANGGUNG	IV
9.	DRS. LUHUR NIP.	III/6	V							Kandop Kabang	IV
10.	EDY RUSTANDI NIP. 170016614	III/6	STAF	IKIP PLS	-	-	- PSBG CIUNG WANARA 9 TH			DINAS SOSIAL BOGOR	IV
11.	DRS. IWAN SETIAWAN NIP. 170012562	III/6	SUB SIE	STKS	ADUM	-	- BPBI CIMAH			BPBI CIMAH	IV

NVRC-2-0001004

NO.	NAME	RANK	ESS. POSITION	EDUCATION	SPECIAL EDUCATION	COURSE/TRAINING	WORK EXPERIENCE	ENGLISH		OFFICE	INFORMATION
								ACTIVE	PASSIVE		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
12.	DEDI SURYADI, SH NIP. 170022863	IIIb	STAF							PSPP Puri Nungs	IV
13.	DR. EJA TEJANINGSIH NIP. 170021480	IIIb	PEKSOS	IKIP TUNA GRAMITA (C)	-	-	- PSBG CIBINONG			PSBG CIUNGWANARA CIBINONG	IV
14.	DRS. SYAMSURI NIP. 170010283	IIIb	STAF	STKS	-	-	- PSBG SURYATAMA			PSBG SURYATAMA PASURUAN JATIM	IV
15.	DRS. MARGONO NIP. 170022899	IIIb								PSBN Sadeha, Yogya	IV
16.	HARTANA, SE NIP. 170022481	IIIb	STAF	S1 EKONOMI	-	-	-			KANWIL RIAU	IV
17.	DRS. SUSANTO ASSUDI NIP. 170011198	IIIb		EKONOMI MANAGEMENT	-	-	- PSPP CHUSNUL CHOTIMAH			KANWIL DIKI	IV
18.	DRS. SIMARMATA NIP. 170021509	IIIc	V	STKS	-	- FRIENDSHIP PROGRAMME SOCIAL WELFARE	-			KANWIL JAMBI	IV
19.	DR. LESTARI NIP. 170026760	IIIb	STAF	FKIP (PLB) SOLO	-	-	- KANDEPOS KALTENG - DOSEN			KANWIL KALTENG	IV
20.	DRS. MARDI YANTO NIP. 170013747	IIIb	PEKSOS	FIB-PLS	-	- COUNTERPART COMPUTER DI JEPANG	- PRSBD SURAKARTA			PRSBD SURAKARTA	IV
21.	DR. LAELASARI NIP. 170025918	IIIa	STAF	STKS	-	- COUNTERPART MACHINE SEWING JEPANG	- PRSBD SURAKARTA			PRSBD SURAKARTA	IV
22.	DRS. MUCH ROJI NIP. 170007868	IIIa	PEKSOS	FIB-PLS	-	- COUNTERPOINT GUIDANCE AND ASSESMENT	- PRSBD SURAKARTA			PRSBD SURAKARTA	IV
23.	DRS. SUHARYANTO NIP. 170009532	IIIa	STAF	STKS D3	-	-	- PRSBD SURAKARTA			PRSBD SURAKARTA	IV
24.	IR. SUKIRNO NIP. 170012911	IIIa	STAF	TEKNIK MESIN	-	-	- INSTRUKTUR LAS PRSBD SURAKARTA			PRSBD SURAKARTA	IV

NIPG-2.1444024

NO.	NAME	RANK / POSITION	EDUCATION	SPECIAL EDUCATION	COURSE / TRAINING	WORK EXPERIENCE	ENGLISH		OFFICE	INFORMATION	
							ACTIVE	PASSIVE			
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.
25.	DRS. SRI SASONGKO NIP. 170026711	IIIb	IKIP PLS	-	-	-	-	-	KANWIL SULUT	-	-
26.	SUMARNO SRI WIBOWO NIP. 170019206	IIIa	-	-	-	- PRSBD SURAKARTA	-	-	PRSBD SURAKARTA	-	-
27.	UDIN SAPUDIN NIP. 170017698	IIIa	DI PENDIDIKAN PLS	-	-	- PSBG CIBINONG	-	-	PSBG LINGWANARA CIBINONG	-	-
28.	JOKO MINTOAJI	IIIa	SMA	PEKSOS	BAHASA JEPANG	INSTRUKTUR LAS / MESIN	-	-	PSBR B. APUS JAWARTA	INSTRUKTUR	-
29.	MURSYANTO NIP. 170015108	IIIa	SLTA	PEKSOS	-	- PSBG CENGKARENG - PRINTING	-	-	PSBG CENGKARENG	INSTRUKTUR	-
30.	DRA. SITI REDJEKI NIP.	IIIa	STKS	STAF	-	-	-	-	Kanwil Deposa Propinsi Sumatra	-	-
31.	A. SUFRYAN NIP. 170006985	IIIa	SLTA	STAF	-	-	-	-	DIT RPC DEPSOS	Instruktur / Fungs.	-
32.	DRS. ANA KOMAR NIP. 170016624	IIIc	STKS	IV.b	-	-	-	-	PSBN MANTUAH ACEH	-	-
33.	JUENA BR SITEPU NIP.	IIIa	STKS	STAF	-	-	-	-	KANWIL SUMUT	-	-
34.	DRA. PUJI ASTUTI NIP. 170027657	IIIa	STKS	STAF	-	-	-	-	KANWIL SUMBAR	-	-
35.	MADI PRIYONO, SH NIP. 170026534	IIIb	S1 HUKUM PERDATA	STAF	-	-	-	-	KANWIL KALTENG	-	-
36.	AHMAD SARIF NIP. 170018314	IIIa	STAF	STAF	-	-	-	-	KANDEPSOS KAL. BARITO, KALTENG	-	-
37.	NASIR HASIBUAN NIP. 170006998	IIIa	SLTA	STAF	-	-	-	-	DIT RPC DEPSOS	Instruktur / Fungs.	-

KVRC-3-2010/04

NO.	NAME	RANK	ESS/ POSITION	EDUCATION	SPECIAL EDUCATION	COURSE / TRAINING	WORK EXPERIENCE	ENGLISH		OFFICE INFORMATION	
								ACTIVE	PASSIVE		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
38.	IRA ISWARA HANAYANI NIP. 170027901	III/a	STAF	PSYCHOLOG	.	.	- PRSBG TEMANGGUNG			PRSBG TEMANGGUNG	
39.	MARTONO NIP. 170006068	III/a	STAF	STM	.	.	- PSBRW BAMBUPUS - INS. KERAJINAN			PSBRW MELATI BAMBUPUS JKT KANWIL ACEH	INSTRUKTUR
40.	DRS. SIDIK KUNARSO NIP. 170020591	III/b		EKONOMI MANAJEMEN	.	.	.				
41.	MARSUNI	III/b	STAF	STM LISTRIK	.	.	- ELEKTRO			PSBRW MELATI BAMBUPUS JKT	INSTRUKTUR
42.	DRS. KASWITO NIP. 170017556	III/b	Kaur TU	Sarjana UT Jkt (Keseo)	.	.	.			PSPP Pusat Nudg	
43.	ADE RUSTAMA NIP. 170020688	III/b	STAF		.	.	- PSBL BUDI LUMUR KALSEL			KANWIL KALSEL	
44.	MARTONO NIP. 170010217	III/e	PEKSOS	STM LISTRIK	.	.	- PRSBG SURAKARTA			PRSBG SURAKARTA	
45.	RISPANDI NIP. 170010217	III/d	STAF	SI	.	.	- PSBD CENGKARENG - ELEKTRO LAS			PSBD CENGKARENG	INSTRUKTUR
46.	DEWI LESSIANI, P. NIP. 170010320	III/d	STAF	STKS	.	.	- PRSBG SURAKARTA			PRSBG SURAKARTA	
47.	ISNANTO NIP. 170012338	III/d	STAF	STM	.	.	COUNTERPART GUIDANCE ASSESSMENT DI JEPANG			PRSBG SURAKARTA	
48.	TRİYANTO NIP. 170012751	III/d	STAF	SMPs	.	.	COUNTERPART COMPUTER DI JEPANG			PRSBG SURAKARTA	
49.	WIDODO HARSONO NIP.	III/d	STAF	STM	.	.	COUNTERPART GUIDANCE ASSESSMENT DI JEPANG			PRSBG SURAKARTA	
50.	SURIPNO NIP. 170015182	III/d	STAF	STM	.	.	COUNTERPART MACHINE SEWING DI JEPANG			PSPP PUTAT NUTUG PARUNG BOGOR	INSTRUKTUR
							- PRSBG SURAKARTA			PRSBG SURAKARTA	

NIP. 170020688

NO.	NAMES	RANK	ESS POSITION	EDUCATION	SPECIAL EDUCATION	COURSE/TRAINING	WORK EXPERIENCE	ENGLISH		OFFICE	INFORMATION
								ACTIVE	PASSIVE		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
51.	TENTRAM BASUK NIP.	II/d	STAF	FISIP	-	-	-	-	-	PSBD BANGIL JATIM	-
52.	HENDRIK SOPIAN, BSC NIP. 170015482	II/d	STAF	SARJANA MUDA ADMINISTRASI	-	-	-	-	-	BIRO KEPEGAWAAN KANWIL IRIAN JAYA	-
53.	ISENEN NIP. 1700	II/g	STAF	SLTA	-	-	-	-	-	PSK TANGERANG JAWA BARAT	INSTRUKTUR
54.	PONTIUS SUKARJA NIP. 170016452	II/c	STAF	SMPs	-	-	- INS. KELUSTRIKAN - SERVICE TV DAN	-	-	BIRO PERENCANAAN DEPSOS PUSAT	Staf
55.	IAGMAD CHOTIB NIP. 170010200	II/g	STAF	SMA	-	-	- BIRO PERENCANAAN	-	-	PSPP PUTAT NUTUG PARUNG BOGOR	INSTRUKTUR
56.	HERMAN SUHERMAN NIP. 170023364	II/c	STAF	STM	-	-	- PANTI NARKOTIK	-	-	KANWIL RIAU	-
57.	IDEDY SURYADI NIP. 170018588	II/g	STAF	STKs	-	-	-	-	-	KANWIL DEPSOS PROPINSI SULUT	-
58.	LAMIN NIP. 170019188	II/g	STAF	IAIN	-	MONTR MOTOR	-	-	-	PSBRW MELATI BAMBU APUS JKT	INSTRUKTUR
59.	MUHAMMAD BASRI NIP. 170021024	II/b	STAF	SLTA	-	-	- PRINTING (PERCETAKAN)	-	-	KANWIL DEPSOS PROP. KALSEL	-
60.	ISRI HANDAYANI PUJANTI NIP. 170018467	II/b	STAF	SLTA	-	-	-	-	-	PSPP PUTAT NUTUG PARUNG BOGOR	INSTRUKTUR
61.	IACHMAD HIDAYAT NIP. 170023379	II/b	STAF	SMA	-	-	- PANTI NARKOTIK	-	-	KANWIL KALBAR	-
62.	K. SUPARTINAH NIP.	II/b	STAF	SLTA	-	-	- BENDAHARA KANWIL KALBAR, 3 TH	-	-	PSPP Pusat Nuqg	-
63.	ISAFRUJIN NIP. 170024257	II/b	STAF	STM Sipi	-	-	-	-	-	PSBRW BAMBAPUS BAMBU APUS JKT	INSTRUKTUR
64.	IEDI NURHANDOYO NIP. 170023349	II/b	STAF	SMIK	-	-	- PSBRW BAMBAPUS - INS. KETRAMPILAN	-	-	-	-

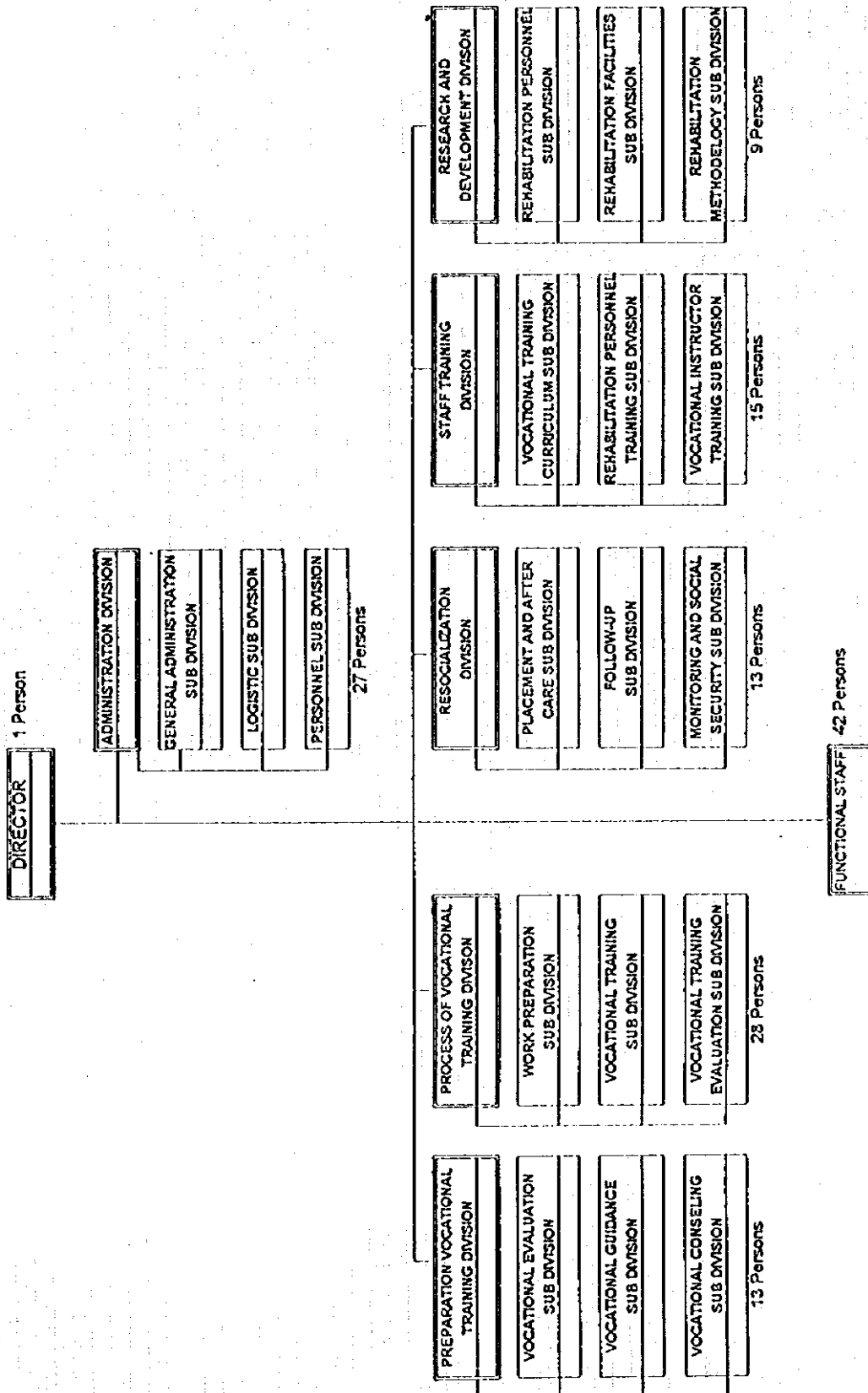
INFORMASI

NO.	NAME	RANK ESS/ POSITION		EDUCATION	SPECIAL EDUCATION	COURSE/ TRAINING	WORK EXPERIENCE		ENGLISH ACTIVE/PASSIVE	OFFICE	INFORMATION
		1	2				3	4			
65.	KASPAR SIMARMATA NIP. 170015364	1/0	STAF	STM LUSTRIK	-	-	- PSK - PSBN	PSBN TAMAN HARAPAN CAWANG			INSTRUKTUR
66.	PRASJO HARI WIBOWO NIP. 170017667		STAF	SMA				PRSBG KARTINI			INSTRUKTUR KETERAMPILAN
67.	SUYANTO NIP. 170018140		STAF	SMA				PRSBG KARTINI			INSTRUKTUR
68.	EDY PRASETYO NIP. 170024572		STAF	SGPLB				PRSBG KARTINI			PEMBIMBING AGAMA
69.	DUMIYATI NIP. 170022066	1/c	STAF	SMP	-	-	- DIT RPC	DIT RPC DEPSOS			Staf

NWPC-2.1.1.1.1.1.1.1

STRUCTURE ORGANIZATION

NATIONAL VOCATIONAL REHABILITATION CENTRE (NVRC) CIBINONG • BOGOR



Annex 3

SESUAI DIP. PRSBD PROF. DR. SOENARSO SURKARTA
TAHUN 1997/1998

NO	JENIS LATIHAN	WAKTU	PERSONIL		TEMPAT	KETERANGAN
			PELATIH	PESERTA		
1	1. Pelatihan Manajemen Administrasi Personil NVRC Cibinong 5 orang selama 2 bulan	10 Juli s/d 7 September 1997	1. Drs. Warsito, PH 2. Drs. Sihadi B	1. Drs. Soemarsono (RC) 2. Dra. Tri Hananingsih (RPG) 3. Drs. Dermawati Rani (RPG) 4. Ronny Silitonga (RTS) 5. Drs. Puji Riyanto (PSK)	PRSBD Solo	4 Orang dan Depsos
2	2. Pelatihan Vocational Guidance dan Assessment; 4 org, 2 bulan	10 Juli s/d 7 September 1997	1. Drs. Sri Ratna KT 2. Dra. Sri Yanu	1. Drs. M. Refi (RC) 2. Sunaryanto, BSW (RC) 3. Dra. Eja Tejaningsih (PSBG) 4. Syafel Ibrahim, S.Sos.(RPC)	PRSBD Solo	
3	3. Pelatihan Petugas Staff Training 4 orang, 2 bulan	10 Juli s/d 7 September 1997	1. Drs. Syamsudi 2. Drs. Ecy Triyanto	1. Dewi Leslyanti P.A. AKS (RC) 2. Drs. Esa Sumantri (PSBG) 3. Drs. Iwan Setiawan (BPSI) 4. Drs. Muth. Sanusi (Ortala)	PRSBD Solo kerjasama dengan BPKTS . DIY	
4	4. Pelatihan Petugas Staff Research and Development, 4 org, 2 bulan	10 Juli s/d 7 September 1997	1. Dr. Sunardi 2. Drs. Munawir Y.M.	1. Drs. Prianoro (Batubang Pst.) 2. Dedi Suryadi, SH (PSP) 3. Dra. Lestari (Kamwi Kalteng) 4. Dra. Jwaningsih	PRSBD Solo kerjasama dengan UNS Solo	
5	5. Pelatihan Instruktur Metal Work 4 orang, 3 bulan	10 Juli s/d 9 Oktober 1997	Instruktur CEVEST Bekasi	1. Ir. Sukirno (RC) 2. Edy Nuhandoyo (PSBRW Jkt) 3. Joko Mintocaji (PSBRW Jkt) 4. Rusbandi (PSBD Jakarta)	CEVEST Bekasi	

1	2	3	4	5	6
6	Pelatihan Instruktur Elektronik 4 orang, 2 bulan	10 Juli s/d 7 September 1997	Instruktur CEVEST Bekasi	1. Kasper Simamata (PSBN Jkti) 2. Marsuni (PPA Bambu Apus) 3. Pontius Sukardja (PSK) 4. Widodo Harsono (PSPP)	CEVEST Bekasi
7	Pelatihan Instruktur Pre Printing 4 orang, 3 bulan	2 Juli s/d 29 Sept 1997	Instruktur PPGM	1. Sumarno S. Wibowo AKS (RC) 2. Harono (RC) 3. Basri (PSBRW Jakarta) 4. Nursanyoto (PSBD Jakarta)	PPGM Jakarta
8	Pelatihan Instruktur Computer 2 orang, 3 bulan.	10 Juli s/d 7 Oktober 1997	Instruktur CEVEST Bekasi	1. Sutriyan (RPC) 2. Harono (PSBRW Jakarta)	CEVEST Bekasi
9	Pelatihan Instruktur Textile Work 2 orang, 3 bulan	10 Juli s/d 7 Oktober 1997	Instruktur CEVEST Bekasi	1. K. Suparmanah (Dijen BRS) 2. Hendrik S. Bsc. (Biro Kepeg)	PRSD. Scio

File0108.wk4

3 チビノンNVRC立ち上げにかかるスケジュール

SCHEDULE ACTIVITIES FOR PREPARATION OF NVRC.

ACTIVITIES	TIME
A. Building Construction (Maintenance = Nov 1997 - Oct 1998)	31 Oct 1997
B. Equipment	
a. Installation	20 Oct 1997
b. Training to operate	31 Oct 1997
C. Inspection	Oct 1997
D. Hand Over	1 Nov 1997
E. Depsos Entering	after 1 Nov '97
F. Soft Open	11 Nov 1997
G. Grand Opening (President of the RI)	20 Dec 1997
H. Full Operation	April 1998

Dit. RPC

JICA